

Letter from Tsuruno Meguro to Fumio Fred and Yoneko Takano, [-August 14], 1942

To Yoneko and Fumio,

It has been hot every day. Thank you for a letter the other day.

I am sorry to hear that you had tooth pain. It must hurt. I suggest you have your two lower teeth pulled out.

We are all well. It was decided that people in our camp are going to Wyoming. Three hundred people are scheduled to leave on Sunday. I think that we are leaving next, probably around on [August] 15. Again, we are a bit busy with packing. Every night, a party, such as bon odori [= a Japanese dance], is held and it is pretty crowded. I heard that Ben and Masako had chicken two nights in a row.

We will go back to a cold place just like a long time ago where we used to live, and I do not know when it will become peaceful. As long as we stay healthy, we will be able to see each other someday again. Please take care of yourself. I do not know where you will be transferred.

Mr. Shoji sent us a letter. He came back from New Mexico and it seems that he is doing well. It seems that there are a lot of open spaces in the camp near Parker Dam.

The flowers in my yard also have started blooming. In other places, cucumbers have been growing well. I do not want to leave them behind us but shikataga arimasen [= nothing we can do about it]. I do not know if Ben and Masako are leaving tomorrow. I will let you know when they are leaving. I heard that Aki had a baby boy. How wonderful it is! You both are happy to become an aunt and uncle, aren't you? Then take care of yourself and be nice to each other. Let's pray for a peaceful day to come as soon as possible. Good-bye.

[Written at Pomona Assembly Center]